

Chambre des Représentants

5 JUIN 1951.

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois coordonnées
sur les sociétés commerciales.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le contrôle des sociétés commerciales a fait l'objet, depuis avant la guerre, d'études nombreuses.

En 1939, le Comité permanent du Conseil de législation chargé d'examiner ces projets a consacré à la réforme du contrôle une partie importante de son remarquable rapport. Celui-ci fut repris par le Ministre de la Justice, feu M. Paul-Emile Janson, qui en fit l'exposé des motifs de son projet de loi modifiant les lois sur les sociétés commerciales, déposé à la Chambre des Représentants le 8 juin 1939. Ce projet prévoyait, pour le contrôle des sociétés, l'intervention d'un commissaire compétent et indépendant, appelé commissaire agréé, qui serait obligatoirement choisi parmi les personnes agréées par une Commission spéciale dont la composition et le fonctionnement, de même que les conditions d'agrément, devaient être réglés par le Roi.

Dans sa proposition de loi modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, déposée à la Chambre des Représentants, le 11 juillet 1947 (Doc. parl., Chambre 1946-1947, n° 487), M. De Schryver s'est largement inspiré des mêmes propositions.

Comme le disaient MM. Janson et De Schryver, dans l'exposé des motifs de leur projet ou proposition, chacun reconnaît que les dispositions légales actuelles régissant la surveillance de la Société Anonyme se sont révélées insuffisantes.

Cette réforme du contrôle qui, jusqu'à présent, était englobée dans un ensemble de modifications des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, revêt un caractère d'urgence toute particulière.

Il importe dès lors de distraire des projets précités ce qui concerne le contrôle même des sociétés commerciales, afin de remplacer au plus tôt les règles insuffisantes régissant aujourd'hui la surveillance des sociétés par actions, par des dispositions adaptées aux circonstances actuelles.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

5 JUNI 1951.

WETSVOORSTEL

houdende wijziging van de samengeordende
wetten op de handelsvennootschappen.

TOELICHTING

MEVROUWEN. MIJNE HEREN.

De contrôle op de handelsvennootschappen heeft sedert vóór de oorlog het voorwerp uitgemaakt van talrijke studien.

In 1939, heeft het Vast Comité van de Raad voor Wetgeving, dat belast was met het onderzoek van deze ontwerpen, een belangrijk gedeelte van zijn merkwaardig verslag aan de hervorming van de contrôle gewijd. Dit verslag werd overgenomen door de Minister van Justitie, wijlen Paul-Emile Janson, die er de memorie van toelichting van maakte voor zijn wetsontwerp tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen, neergelegd ter Kamer der Volksvertegenwoordigers op 8 juni 1939. Door dit ontwerp werd, voor de contrôle op de vennootschappen, de tussenkomst voorzien van een bevoegde en onafhankelijke commissaris, erkende commissaris genaamd, die verplicht zou gekozen worden onder de erkende personen, door een bijzondere Commissie waarvan de samenstelling en werking, evenals de voorwaarden tot erkenning, zouden geregeld worden door de Koning.

In zijn wetsvoorstel tot wijziging der samengeordende wetten op de handelsvennootschappen, neergelegd in de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 11 juli 1947 (Parl. Stuk, Kamer 1946-47, n° 487), liet de heer De Schryver zich in ruime mate door dezelfde voorstellen leiden.

Zoals de heren Janson en De Schryver in de toelichting van hun ontwerp of voorstel schreven, erkent een ieder dat de bestaande wettelijke beschikkingen, waardoor het toezicht op de Naamloze Vennootschap geregeld wordt, onvoldoende gebleken zijn.

Deze hervorming van het toezicht, die tot op heden vervat was in een geheel van wijzigingen van de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen, is bijzonder hoogdringend geworden.

Het is dan ook van belang uit de voornoemde ontwerpen datgene te lichten, dat het toezicht op de handelsvennootschappen zelf aangaat, ten einde zodra mogelijk de ontoreikende voorschriften, waardoor het toezicht op de vennootschappen op aandelen wordt geregeld, te vervangen door aan de huidige omstandigheden aangepaste beschikkingen.

G.

Aux termes de l'article 64 des lois coordonnées, la surveillance de la société anonyme doit être confiée à un ou plusieurs commissaires, associés ou non, nommés et révoqués par l'assemblée générale qui détermine leur nombre et fixe leur rémunération.

Mais il est évident que, pour remplir utilement son rôle, un commissaire doit posséder trois qualités : moralité, compétence et indépendance. Il doit pouvoir vérifier, en connaissance de cause, les écritures et les comptes et, d'autre part, ne dépendre en aucune manière de celui qu'il a mission de contrôler. Il semble que de nombreux commissaires nommés sous le régime de la législation actuelle ne réunissent pas ces qualités.

Nous estimons avec le Comité permanent que l'on ne peut réaliser aucun progrès dans le domaine de la surveillance des sociétés anonymes si l'on n'amende pas résolument le régime actuel pour confier le contrôle à des techniciens indépendants.

Aussi, la présente proposition de loi, tout en modifiant le moins possible la législation actuelle, reprend-elle dans ses grandes lignes le système préconisé antérieurement, c'est-à-dire, l'appel à des techniciens indépendants qui seront appelés commissaires-reviseurs. Ceux-ci devront présenter des garanties de capacité et d'indépendance déterminées et l'exercice de leurs fonctions nécessite l'adaptation de quelques dispositions particulières.

* * *

Les réformes de structure, que le Parlement a tenu à réaliser au lendemain de la Libération, s'inspirent principalement du souci du législateur d'assurer dans la direction de la vie économique du pays une meilleure collaboration entre les forces du capital et celles du travail.

La création du Conseil Central de l'Economie et des Conseils Professionnels a réalisé cette intention au stade national et à celui de la profession; la constitution des Conseils d'Entreprises s'efforce d'atteindre ce but au sein de l'entreprise elle-même.

Lorsqu'il s'est agi de légiférer en cette matière, il est apparu normal de donner au Conseil d'Entreprise des renseignements d'ordre économique et financier semblables à ceux qui sont communiqués chaque année à l'Assemblée Générale des Actionnaires. Ils est, en effet, convenable que les ouvriers soient tenus au courant de la situation économique et financière de l'entreprise alors qu'ils y apportent le meilleur d'eux-mêmes.

C'est ainsi que la loi sur l'Organisation de l'Economie stipule en son article 15 que les Conseils d'Entreprises ont pour mission « de recevoir du chef d'entreprise au point de vue économique et financier :

- 1) au moins chaque trimestre des renseignements concernant la productivité ainsi que des informations d'ordre général relatives à la vie de l'entreprise;
- 2) périodiquement et au moins à la clôture de l'exercice social, des renseignements, rapports et documents susceptibles d'éclairer le Conseil d'Entreprise sur les résultats d'exploitation obtenus par l'entreprise.

La nature et l'ampleur des renseignements à fournir, les rapports et documents à communiquer sont fixés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le cas échéant, par catégorie d'entreprises, sur proposition ou après consul-

Volgens de termen van artikel 64 der samengeordende wetten moet het toezicht op de naamloze vennootschap toevertrouwd worden aan een of meer commissarissen, vennoot of niet, die benoemd en afgezet worden door de algemene vergadering, welke hun aantal bepaalt en hun wedde vaststelt.

Maar het is duidelijk dat een commissaris, om zijn rol op nuttige wijze te vervullen, drie eigenschappen moet bezitten : zedelijkheid, bevoegdheid en onafhankelijkheid. Hij moet met kennis van zaken de schrifturen en rekeningen kunnen nagaan en mag anderzijds op generlei wijze afhangen van diegene die hij opdracht heeft te controleren. Het schijnt dat talrijke Commissarissen, benoemd onder het regime der huidige wetgeving, deze eigenschappen niet bezitten.

Wij menen met het Vast Comité, dat men geen vooruitgang kan verwezenlijken op gebied van het toezicht op de naamloze vennootschappen, indien men niet vastbera- den het huidig regime verbetert om het toezicht aan onafhankelijke technici toe te vertrouwen.

Terwijl het zo weinig mogelijk de huidige wetgeving wijzigt, neemt onderhavig wetsvoorstel dan ook in zijn grote lijnen het vroeger voorgedragen stelsel over, d. w. z. dat beroep gedaan wordt op onafhankelijke technici die commissarissen-revisoren zullen genaamd worden. Deze zullen waarborgen moeten voorleggen van bepaalde bekwaamheid en onafhankelijkheid, en voor de uitoefening van hun ambt wordt de aanpassing van enkele bijzondere beschikkingen noodzakelijk.

* * *

De structuurhervormingen, aan de verwezenlijking waarvan het Parlement na de Bevrijding veel belang gehecht heeft, worden hoofdzakelijk ingegeven door de bezorgdheid van de wetgever, om bij de leiding van het economisch leven van het land een betere samenwerking te verwezenlijken tussen de machten van het kapitaal en die van de arbeid.

Door de oprichting van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden werd deze bedoeling op het nationaal en op het bedrijfsstadium verwezenlijkt; door de oprichting van de Ondernemingsraden werd getracht dit doel in de schoot van de onderneming zelf te verwezenlijken.

Toen het er om ging, in deze aangelegenheid wetgevend in te grijpen, leek het normaal aan de Ondernemingsraad inlichtingen van economische en financiële aard te geven, gelijkend op die welke ieder jaar aan de Algemene Vergadering der Aandeelhouders verstrekt worden. Het is inderdaad billijk dat de arbeiders op de hoogte gehouden worden van de economische en financiële zaakvoering van de onderneming waaraan zij hun beste krachten wijden.

Aldus wordt, in artikel 15 der wet op de Organisatie van het bedrijfsleven bepaald, dat de Ondernemingsraden tot opdracht hebben : « van het hoofd der onderneming, onder economisch en financieel oogpunt te ontvangen :

- 1) Ten minste elk kwartaal, inlichtingen omtrent de productiviteit alsmede inlichtingen van algemene aard, betreffende de gang van de onderneming;
- 2) Op gestelde tijdstippen en ten minste bij de afsluiting van het maatschappelijk dienstjaar, inlichtingen, verslagen en bescheiden, die de Ondernemingsraad kunnen voorlichten over de bedrijfsuitkomsten van de onderneming.

De aard en de omvang der te verstrekken inlichtingen, de mede te delen verslagen en bescheiden, worden vastgesteld door de Koning bij in ministerraad overlegd besluit, in voorkomend geval per categorie van onderneming.

tation du Conseil Professionnel compétent, à son défaut du Conseil Central de l'Economie ou des organisations les plus représentatives de chefs d'entreprises et de travailleurs ».

Mais il se peut que le Conseil d'Entreprise désire que rapports et documents qui lui sont communiqués soient certifiés exacts et complets par un expert possédant les qualités de capacité et d'indépendance susceptibles de leur donner pleine confiance. C'est pourquoi cet article 15 ajoute :

« A la demande des membres du Conseil d'Entreprise nommés par les travailleurs, les rapports et documents communiqués sont certifiés exacts et complets par un reviseur assermenté agréé par le Conseil Professionnel compétent ou, à défaut de cet organisme, par le Roi, sur proposition des organisations les plus représentatives des chefs d'entreprises et des travailleurs salariés.

Le reviseur est désigné par le Conseil d'Entreprise. En cas de désaccord au sein de ce dernier, il est désigné par le Conseil Professionnel compétent.

Aussi longtemps qu'une loi nouvelle n'a pas réglé le statut des reviseurs d'entreprises, les droits et les devoirs de ces reviseurs, dans les limites de la mission fixée à l'alinéa précédent, leur responsabilité vis-à-vis de l'entreprise, sont conformes à ceux que définit l'article 65 de la Loi sur les Sociétés. »

Cette disposition n'est évidemment pas très heureuse car elle fait entrer dans l'organisation de la société un élément étranger, ce qui est de nature à compromettre l'unité de l'entreprise qui est pourtant si souhaitable.

Cette disposition n'aurait pas été nécessaire si déjà dans l'entreprise avait existé ce technicien capable et indépendant; il nous semble certain, par exemple, que dans une banque, où existerait un Conseil d'Entreprise, celui-ci aurait toutes les garanties voulues si les rapports et documents lui étaient certifiés exacts et complets par le reviseur de la banque, en raison du haut standing dont ceux-ci jouissent dans notre pays.

En somme, il eût été plus logique de créer d'abord un Ordre des Reviseurs d'Entreprises, de modifier les lois coordonnées sur les sociétés commerciales dans le sens que préconise la présente proposition de loi, et ensuite de confier à ce technicien indépendant se trouvant au sein de l'entreprise le soin de vérifier les documents comptables tant pour le compte du Conseil d'Administration et de l'Assemblée Générale des actionnaires que du Conseil d'Entreprise. Mais malheureusement, en politique, ce n'est pas toujours la logique qui l'emporte. En 1948, ce qui était particulièrement réclamé, c'était la constitution immédiate des conseils d'entreprises.

Il conviendrait donc aujourd'hui que le ou les commissaires aient la commune confiance de l'Assemblée Générale des actionnaires et du Conseil d'Entreprise.

Toutefois, la présente proposition de loi ne comprend pas d'article assurant cette coordination, qui nous paraît cependant indispensable, laissant au législateur le soin d'apprécier s'il vaut mieux réaliser cette coordination immédiatement, par voie d'amendement à la présente proposition de loi, ou attendre quelques années afin que les faits eux-mêmes démontrent la nécessité de pareille mesure.

Pour notre part, nous penchons pour la deuxième solution. En effet, il faut être réaliste. Si le législateur devait imposer aujourd'hui un ou des commissaires reviseurs communs au sein de l'entreprise, ayant à la fois la confiance de l'Assemblée Générale des Actionnaires et du Conseil d'Entreprise, les milieux des travailleurs pourraient avoir

op pourstel of na overleg met de bevoegde Bedrijfsraad of, indien er geen is, van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven of van de meest vooraanstaande organisaties van ondernemingshoofden en arbeiders. »

Maar het kan voorkomen dat de Ondernemingsraad verlangt dat de verslagen en bescheiden, die hem medegedeeld worden, juist en volledig verklaard zijn door een deskundige die de eigenschappen van bekwaamheid en onafhankelijkheid bezit, om hem ten volle vertrouwen in te boezemen. Daarom voegt artikel 15 er nog aan toe :

« Op verzoek van de door de arbeiders benoemde leden van de Ondernemingsraad worden de medegedeelde verslagen en bescheiden juist en volledig verklaard door een beëdigd revisor, erkend door de bevoegde Bedrijfsraad of, indien er geen is, door de Koning, op de voordracht van de meest vooraanstaande organisaties van de ondernemingshoofden en de loontrekkenden.

» De revisor wordt aangewezen door de Ondernemingsraad. Bij onenigheid in de schoot er van, wordt hij aangewezen door de bevoegde Bedrijfsraad.

» Zolang het statuut van de ondernemingsrevisoren niet door een nieuwe wet is geregeld, zullen de rechten en plichten van die revisoren, binnen de grenzen van de in vorig lid bepaalde opdracht, en hun verantwoordelijkheid ten opzichte van de onderneming, overeenstemmen met die bepaald bij artikel 65 der wet op de vennootschappen. »

Deze beschikking is vanzelfsprekend niet zeer gelukkig, want ze brengt in de organisatie van de vennootschap een vreemde factor, waardoor de eenheid der onderneming, welke nochtans zo wenselijk is, in gevaar kan worden gebracht.

Deze beschikking ware niet nodig geweest, indien deze bekwame en onafhankelijke technicus reeds in de onderneming bestaan had; het lijkt ons zeker dat, bv. in een bank, waar een ondernemingsraad zou bestaan, deze laatste alle gewenste waarborgen zou verkrijgen, indien de verslagen en bescheiden juist en volledig verklaard werden door de bankrevisor, om reden van de hoge standing die zulke personen in ons land genieten.

Kortom, het ware logischer geweest, eerst een Orde der Bedrijfsrevisoren op te richten, de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen te wijzigen in de zin van onderhavig wetsvoorstel, en daarna aan deze onafhankelijke technicus in de schoot van de onderneming de zorg toe te vertrouwen om de boekhoudingsbescheiden na te zien zowel voor rekening van de Raad van Beheer en van de Algemene Vergadering der aandeelhouders, als van de Ondernemingsraad. Maar ongelukkig is het in de politiek niet steeds de logica die de overhand heeft. Waarop in 1948 bijzonder werd aangedrongen, was de onmiddellijke oprichting der ondernemingsraden.

Het zou heden dus nodig zijn dat de commissaris(sen) het gemeenschappelijk vertrouwen genieten van de Algemene Vergadering der aandeelhouders en van de Ondernemingsraad.

Dit wetsvoorstel bevat evenwel geen artikel om deze samenordening te verzekeren, wat ons nochtans onontbeerlijk schijnt. Het laat aan de wetgevers de zorg over te beoordelen of men best onmiddellijk deze samenordening zou verwezenlijken, door amendementen op onderhavig wetsvoorstel, of wel of men enkele jaren zou wachten, opdat de noodzakelijkheid van dergelijke maatregel door de feiten zelf zou bewezen worden.

Wat ons betreft, wij voelen meer voor de tweede oplossing. Inderdaad, men moet de zaken nuchter bekijken. Indien de wetgever thans een of meer gemeenschappelijke revisors in de schoot van de onderneming mocht opleggen, die terzelfder tijd het vertrouwen genieten van de Algemene Vergadering der aandeelhouders en van de Onder-

l'impression que le législateur de 1951 veut leur retirer, en partie tout au moins, ce qu'il leur avait accordé en 1948.

Nous pensons que les faits eux-mêmes démontreront bien vite l'opportunité de cette désignation commune.

Dans les sociétés où l'harmonie règne entre les chefs d'entreprise et les travailleurs, cette désignation commune se fera sans difficulté. Dans les autres, comme la vérité comptable est une, l'Assemblée Générale des Actionnaires et le Conseil d'Entreprise s'apercevront bien vite de l'inutilité de choisir chacun un technicien dans le même ordre des Reviseurs d'Entreprise, composé d'hommes soumis à la même discipline professionnelle et aux mêmes règles de déontologie et dont les conclusions seront forcément identiques. Il sera temps alors de légiférer en la matière, de ratifier par un texte de loi ce qui existera déjà dans la pratique.

* * *

La présente proposition de loi repose donc sur un double souci, celui de protéger l'épargne et celui d'assurer l'unité de l'entreprise. Elle devrait dès lors s'appliquer à toutes les sociétés qui font appel à l'épargne comme à toutes celles dans lesquelles fonctionne un Conseil d'Entreprise. Nous avons toutefois estimé qu'elle ne devait être d'application que pour les sociétés qui font publiquement appel à l'épargne.

C'est ce que précise l'article 64 : « Dans les sociétés » faisant publiquement appel à l'épargne, le commissaire, » ou s'il y a plusieurs commissaires, l'un d'entre-eux au » moins, doit être choisi parmi les membres de l'Ordre des » réviseurs d'entreprises; il porte le titre de commissaire- » réviseur. »

Et nous disons ce que nous entendons par les sociétés faisant publiquement appel à l'épargne.

Sont considérées comme telles :

1) les sociétés, quelle que soit l'importance ou la diffusion de leur capital, dont les titres sont inscrits à une bourse de fonds publics du royaume;

2) les sociétés dont les titres ont fait l'objet, lors de la constitution ou ultérieurement, par la société ou par des tiers, d'une offre de souscription ou de vente ayant dû être précédée de la publication de la notice prévue à l'article 36 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

3) les sociétés qui ont, dans les mêmes conditions, offert en vente ou en souscription des obligations ou dont les obligations sont cotées à une bourse du royaume (art. 84 des lois coordonnées).

Les raisons pour lesquelles nous proposons semblable solution qui, à première vue, peut paraître peu logique, sont les suivantes :

Dans les sociétés qui font publiquement appel à l'épargne, on pourrait sans doute souhaiter de la part des épargnants eux-mêmes, plus de prudence et de discernement. Mais il n'en reste pas moins vrai que le rôle du législateur est de mettre à la disposition du public les moyens nécessaires pour protéger des intérêts légitimes. A ces considérations qui touchent le fond même de la question, s'ajoutent des raisons d'ordre pratique qui militent en faveur de la distinction entre les sociétés faisant publiquement appel à l'épargne et les autres.

nemingsraad, dan zou men in arbeiderskringen de indruk kunnen hebben dat de wetgever van 1951 hem, ten dele althans, wil onttrekken wat hij in 1948 had toegestaan.

Naar onze mening, zullen de feiten zelf vlug aantonen hoe wenselijk deze gemeenschappelijke aanwijzing is.

In de vennootschappen waar er verstandhouding heerst tussen de ondernemingshoofden en de arbeiders, zal deze gemeenschappelijke aanwijzing geen moeilijkheden opleveren. Daar er maar één boekhoudkundige waarheid is, zullen in de andere de Algemene Vergadering der Aandeelhouders en de Ondernemingsraad spoedig inzien dat het geen nut heeft elk een technicus in dezelfde Orde der Bedrijfsrevisoren te kiezen, welke bestaat uit mensen die onderworpen zijn aan dezelfde beroepstucht en dezelfde voorschriften der plichtenleer en wier besluiten onvermijdelijk gelijkaardig zullen zijn. Het zal dan nog tijd zijn om wetgevend in te grijpen en door een wettekst te bezegelen wat reeds in de praktijk bestaat.

* * *

Onderhavig wetsvoorstel berust dus op een dubbele bezorgdheid : 1) de geldbeleggers te beschermen, en 2) de eenheid van de onderneming te verzekeren. Het zou dus moeten toegepast worden op alle ondernemingen die beroep doen op de geldbeleggers, alsook op al diegene waar een Ondernemingsraad bestaat. Wij hebben nochtans geoordeeld, dat zij enkel van toepassing moet zijn voor de vennootschappen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers.

Dit wordt bepaald door artikel 64 : « Bij de vennootschappen die publiek beroep doen op de geldbeleggers, moet de commissaris, of als er meer dan een commissaris is, ten minste één hunner, gekozen worden onder de leden van de Orde der Bedrijfsrevisoren; hij voert de titel van commissaris-revisor. »

En wij zeggen wat we verstaan onder vennootschappen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers.

Als dusdanig worden beschouwd :

1) de vennootschappen, welke ook het belang of de verspreiding van hun kapitaal weze, waarvan de aandelen ingeschreven zijn bij een effectenbeurs van het Koninkrijk;

2) de vennootschappen waarvan de aandelen, bij de oprichting of later, vanwege de vennootschap of vanwege derden, het voorwerp hebben uitgemaakt van een aanbod tot onderschrijving of tot verkoop, dat moest voorafgegaan worden door de bekendmaking van het bericht voorzien bij artikel 36 van de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen;

3) de vennootschappen die onder dezelfde omstandigheden obligaties tot verkoop of subscriptie aangeboden hebben, of waarvan de obligaties bij een beurs van het Koninkrijk genoteerd staan.

De redenen waarom wij dergelijke oplossing voorstellen, die op het eerste gezicht weinig logisch schijnt, zijn de volgende :

In de vennootschappen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers, zou men ongetwijfeld vanwege de geldbeleggers zelf meer voorzichtigheid en doorzicht kunnen verlangen. Maar het is daarom niet minder de rol van de wetgever, die middelen ter beschikking van het publiek te stellen welke nodig zijn om de wettige belangen te beschermen. Bij deze beschouwingen die de grond van de zaak zelf aanraken, komen redenen van praktische aard, die ten voordele pleiten van het onderscheid tussen de vennootschappen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers en de andere.

En effet, il est permis de mettre en doute la possibilité de recruter en Belgique, pour faire partie de l'Ordre des Réviseurs d'Entreprises, le personnel ayant le standing et la compétence requis pour exercer dans des milliers de sociétés les fonctions de commissaire-réviseur, sauf à prolonger la période de transition pendant un grand nombre d'années. L'extension de la réforme à toutes les sociétés aurait donc pour effet de situer la profession à un niveau moyen nettement moins élevé que celui que l'on recherche. Or, les sociétés que l'on désire faire contrôler par des commissaires-réviseurs sont en ordre principal celles qui font publiquement appel à l'épargne. Ces dernières seraient donc atteintes par l'échec de la réforme et avec elles l'épargne, à la protection de laquelle la réforme est destinée.

* * *

La question s'est posée de savoir, s'il convenait dans les sociétés faisant publiquement appel à l'épargne, de laisser ou non subsister à côté du ou des commissaires-réviseurs, les commissaires ordinaires de la société. Comme MM. Janson et De Schrijver, nous répondons à cette question par l'affirmative. Le Comité Permanent du Conseil de Législation est peut-être un peu sévère lorsqu'il dit : « Le contrôle tel qu'il est exercé dans un grand nombre de sociétés ne procure aux actionnaires aucune garantie. On devient souvent commissaire et on le reste, non parce qu'on est capable de contrôler les écritures sociales et les comptes, mais parce qu'on est parent ou allié d'un administrateur, parce qu'on est actionnaire et qu'on aspire à la fonction d'administrateur ». Cela est vrai dans beaucoup de cas mais de nombreuses sociétés se sont assurées, à titre de commissaires ordinaires, le concours de techniciens et il serait fâcheux, par une décision purement arbitraire, de les priver de leurs services. Dans certaines entreprises, les futurs administrateurs peuvent se préparer utilement par l'exercice des fonctions de commissaire à leur rôle ultérieur de gestion et prendre ainsi contact avec les affaires sociales. Il est également normal qu'un groupe important d'actionnaires, déjà représenté au sein du Conseil d'Administration, désire avoir un délégué au Collège des Commissaires afin d'assurer eux-mêmes par cet intermédiaire le contrôle de la société.

Enfin, il n'y a pas d'inconvénient, dans le cas présent, à respecter les situations acquises. Il appartiendra demain aux sociétés faisant publiquement appel à l'épargne de maintenir ou non, à côté du ou des commissaires-réviseurs, d'autres commissaires, et cela en tenant compte des services que ces derniers peuvent leur rendre.

Toutefois, dans le projet de M. Janson et dans la proposition de M. De Schrijver, il était prévu l'obligation pour le commissaire-réviseur de présenter un rapport distinct de celui des commissaires ordinaires. Dans leur esprit, cette obligation du rapport séparé était en somme la contrepartie de la coexistence du commissaire-réviseur et des commissaires ordinaires. « Il importe d'empêcher, disait M. De Schrijver, que, délibérant en Collège, le ou les commissaires agréés ne soient tenus en échec par une majorité de commissaires agréés. Ainsi, notre projet oblige-t-il le ou les commissaires agréés, lorsqu'il existe deux catégories de commissaires, à établir un rapport distinct assurant l'autonomie de leur intervention ».

Si nous nous rallions pour notre part, à semblable solution, c'est pour une toute autre raison. Notre désir étant de rétablir l'unité au sein de l'entreprise et de faire du

Men mag, inderdaad, betwijfelen of het mogelijk is, in België, voor de Orde der Bedrijfsrevisoren, het personeel aan te werven dat de vereiste standing en bevoegdheid bezit om in duizenden vennootschappen het ambt van commissaris-revisor uit te oefenen, behalve door de overgangperiode over een groot aantal jaren te verlengen. De uitbreiding van de hervorming tot al de vennootschappen zou ten gevolge hebben, dat het beroep op een gemiddeld peil geplaatst wordt, dat bepaald lager is dan hetgeen men nastreeft. Nu zijn de vennootschappen die men wil laten controleren door commissarissen-revisoren hoofdzakelijk diegene die een publiek beroep doen op de geldbeleggers. Deze vennootschappen zouden dus, door een mislukking van de hervorming, getroffen worden en met hen de geldbeleggers tot wier bescherming de hervorming is bestemd.

* * *

Men heeft zich afgevraagd of het wenselijk is in de vennootschappen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers, al dan niet naast de commissaris (sen)-revisor(en) de gewone commissarissen van de vennootschap te laten voortbestaan. Evenals de heren Janson en De Schrijver beantwoorden we deze vraag bevestigend. Het Vast Comité van de Raad voor Wetgeving is wellicht wat streng, waar het zegt : « Zoals zij in een groot aantal vennootschappen uitgeoefend wordt, verschaft de controle aan de aandeelhouders generlei waarborg. Dikwijls wordt men commissaris en blijft men het niet omdat men bewaakt is om de maatschappelijke schrifturen en de rekeningen na te zien, maar omdat men familielid of bloedverwant is van een beheerder, omdat men aandeelhouder is en naar de functie van beheerder streeft. » Dit is waar in vele gevallen, maar talrijke vennootschappen hebben zich als gewone commissaris de medewerking verzekerd van technici, en het zou bedroevend zijn, hun door een zuiver willekeurige beslissing de diensten van deze te ontnemen. In zekere ondernemingen kunnen de toekomstige beheerders zich door de uitoefening van de functie van commissaris nuttig voorbereiden op hun latere bestuursrol en aldus contact nemen met de maatschappelijke aangelegenheden. Het is eveneens normaal dat een belangrijke groep aandeelhouders die reeds in de raad van beheer vertegenwoordigd is, een afgevaardigde wenst te hebben bij het college der commissarissen, om langs deze om zelf de controle op de vennootschap te verzekeren.

Tenslotte is er geen bezwaar, in dit geval de verworpen toestanden te eerbiedigen. Achteraf zullen de vennootschappen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers er zelf over beslissen, of ze al dan niet naast de commissaris(sen)-revisor(en) andere commissarissen willen handhaven, rekening houdend met de diensten welke deze lasten kunnen bewijzen.

In het ontwerp van de heer Janson en in het voorstel van de heer De Schrijver was nochtans voor de commissaris-revisor de verplichting voorzien een verslag voor te leggen, onderscheiden van dat der gewone commissarissen. In hun geest, was deze verplichting tot een afzonderlijk verslag alles saamgenomen de tegenwaarde voor het samen bestaan van de commissaris-revisor en de gewone commissarissen. « Het is van belang, zegde de heer De Schrijver, te vermijden dat de erkende commissarissen, in vergadering beraadslagend, zich zouden moeten neerleggen bij een meerderheid van niet-erkende commissarissen. Aldus worden de erkende commissarissen door ons ontwerp verplicht, als er twee categorieën commissarissen bestaan, een afzonderlijk verslag op te maken dat het autonoom karakter van hun tussenkomst verzekert. »

Als wij ons toch bij dergelijke oplossing aansluiten, dan gebeurt dit om een heel andere reden. Daar wij verlangen, de eenheid in de onderneming te herstellen en de commis-

commissaire-reviseur le représentant, tant de l'Assemblée Générale des Actionnaires que du Conseil d'Entreprise, il faut qu'il puisse donner toute confiance à ce dernier, ce qui ne serait vraisemblablement pas possible s'il devait délibérer en commun avec les commissaires ordinaires, élus par la seule Assemblée Générale des actionnaires, et rédiger avec eux les rapports qui doivent être soumis au Conseil d'Entreprise. De là, la nécessité d'un rapport distinct malgré tous les arguments que nous pourrions faire valoir en sens contraire.

* * *

Afin d'assurer l'indépendance complète des commissaires, nous prévoyons diverses mesures qui se basent sur la double règle, déjà préconisée par le Comité permanent du Conseil de Législation, le projet Janson et la proposition De Schrijver :

- 1) fixité de la rémunération des commissaires-reviseurs et ordinaires;
- 2) incompatibilités.

1) Fixité de la rémunération.

On ne peut admettre plus longtemps que les émoluments du commissaire-reviseur comme ceux du commissaire ordinaire soient fixés en tenant compte des résultats de l'exercice social d'une société.

Il existe là un danger certain de mettre en conflit l'intérêt personnel des commissaires et leur conscience professionnelle.

Une autre raison qui milite en faveur de cette règle, c'est que si le commissaire-reviseur peut recevoir un salaire plus élevé que le commissaire ordinaire, l'inverse ne peut se produire en aucune manière. Or, la rétribution du commissaire-reviseur étant fixe et celle du commissaire ordinaire calculée sur les bénéfices de la société, il pourrait arriver que celle-ci dépasse certaines années la rétribution accordée au commissaire-reviseur.

Nous n'ignorons pas que la rétribution d'un commissaire-reviseur peut constituer une charge financière pour certaines sociétés qui auparavant ne rémunéraient leurs commissaires que la façon fort modique et seulement lorsque les résultats de l'année s'avéraient bénéficiaires.

On pourrait faire valoir que la Sécurité Sociale et les réformes de structure réalisées dans notre pays ont déjà constitué pour les entreprises des charges financières considérables et que la présente proposition de loi en ajoute une nouvelle. Mais cette charge financière nouvelle nous semble, pour les sociétés qui font publiquement appel à l'épargne, la garantie indispensable qu'elles doivent accorder à cette épargne à laquelle elles ont recours.

Cette rémunération peut d'ailleurs ne pas être fort importante si le contrôle de la comptabilité de la société en question est simple et si le commissaire-reviseur, ce qui sera évidemment le cas, contrôle de nombreuses autres sociétés. En cas de contestation sur le montant de la rétribution entre le commissaire-reviseur et la société qu'il est appelé à contrôler, le différend devrait être tranché par le Conseil de l'Ordre des Reviseurs, qui établira en cette matière les règles que l'expérience révélera nécessaires pour que soient sauvegardés le respect et l'honneur de la profession.

saris-revisor zowel tot vertegenwoordiger van de Algemene Vergadering der aandeelhouders als van de Ondernemingsraad te maken, moet hij deze laatste alle vertrouwen kunnen inboezemen, hetgeen waarschijnlijk niet mogelijk zou zijn als hij samen moet beraadslagen met de gewone commissarissen, die verkozen zijn door de Algemene Vergadering der aandeelhouders alleen, en met hen de verslagen opmaken, die aan de Ondernemingsraad moeten worden onderworpen. Vandaar de noodzakelijkheid van een afzonderlijk verslag, trots alle argumenten die wij voor het tegenovergestelde zouden kunnen aanvoeren.

* * *

Ten einde de volledige onafhankelijkheid van de commissarissen te verzekeren, voorzien we verschillende maatregelen die gegrondvest zijn op de dubbele regel, reeds voorgestaan door het Vast Comité van de Raad voor Wetgeving, het ontwerp Janson en het voorstel De Schrijver :

- 1) Vastheid van de wedde der commissarissen-revisoren en der gewone commissarissen.
- 2) Onverenigbaarheden.

1) Vastheid van de wedde.

Men kan niet langer aanvaarden dat de vergoedingen van de commissaris-revisor alsook die van de gewone commissaris vastgesteld worden, rekening houdend met de resultaten van het maatschappelijk boekjaar van een vennootschap. Daarin schuilt een zeker gevaar het persoonlijk belang van de commissarissen met hun professioneel geweten in tweestrijd te brengen.

Een andere reden ten gunste van dezel regel is dat, indien de commissaris-revisor een hogere vergoeding kan krijgen dan de gewone commissaris, het tegenovergestelde op geen enkele wijze mag gebeuren. Daar nu de vergoeding van de commissaris-revisor een vaste is, en die van de gewone commissaris berekend wordt op de winsten van de vennootschap, zou het kunnen gebeuren dat deze laatste voor bepaalde jaren de vergoeding, toegekend aan de commissaris-revisor, zou overtreffen.

Wij weten wel, dat de vergoeding van een commissaris-revisor een financiële last kan uitmaken voor sommige vennootschappen die hun commissarissen vroeger maar op zeer geringe wijze vergoedden, en dan nog enkel als de resultaten van het jaar winstgevend bleken.

Men zou kunnen laten gelden dat de Maatschappelijke Zekerheid en de structuurhervormingen, in ons land verwezenlijkt, voor de ondernemingen reeds aanzienlijke financiële lasten betekenen, en dat onderhavig wetsvoorstel hier een nieuwe aan toevoegt. Maar deze financiële last lijkt ons, voor de vennootschappen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers, de onontbeerlijke waarborg, die zij aan de geldbeleggers op wie ze beroep doen moeten toekennen.

Deze vergoeding kan trouwens niet zeer belangrijk zijn als de controle op de boekhouding van de betrokken vennootschap eenvoudig is, en als de commissaris-revisor talrijke andere vennootschappen controleert — hetgeen vanzelfsprekend het geval zal zijn. In geval van betwisting betreffende het bedrag der vergoeding tussen de commissaris-revisor en de vennootschap tot welker controle hij geroepen is, moet het geschil beslecht worden door de Raad van de Orde der Revisoren, die in deze aangelegenheid de regels zal vaststellen zoals ze door de ervaring nodig blijken om de eerbied voor en de eer van het beroep te vrijwaren.

Comme les projets précédents, la présente proposition maintient l'interdiction pour les commissaires de recevoir aucun avantage de la société sous quelque forme que ce soit et l'interdiction pour la société de leur assurer des prêts ou avances ou de constituer des garanties à leur profit (art. 70 nouveau).

2) Incompatibilités.

Le Comité permanent du Conseil de Législation proposait pour les commissaires certaines incompatibilités, aux fins d'assurer d'une façon plus complète leur indépendance vis-à-vis de la société contrôlée. Ces causes d'incompatibilité sont de deux ordres :

- 1) celles provenant de certains liens de parenté ou d'alliance;
- 2) celles nées de l'exercice de certaines fonctions.

Elles sont précisées dans la présente proposition, dans un article 64ter qui exclut des fonctions de commissaire, d'une part : les parents ou alliés en ligne directe, ainsi que le conjoint des administrateurs ou directeurs de la société contrôlée, d'autre part : les personnes qui exercent une fonction quelconque dans la société contrôlée, ainsi que celles qui sont personnellement liées aux administrateurs ou directeurs en vertu d'un contrat de louage de services.

Il est apparu également opportun d'étendre l'incompatibilité pour cause de parenté, en ce qui concerne les commissaires-reviseurs, jusqu'au 4^e degré en ligne collatérale.

Enfin, pour éviter toute rémunération indirecte en faveur des commissaires, il est prévu que celui qui a exercé le mandat de commissaire-reviseur ne peut, pendant les trois années qui suivent sa démission ou l'expiration de son mandat être nommé administrateur ou directeur dans la société où il a exercé celui-ci, et que celui qui aura été le préposé d'une société ne peut être désigné par elle comme commissaire-reviseur qu'après trois années au moins après son départ.

Dispositions diverses.

Des modifications de détail sont apportées, pour assurer le bon fonctionnement du nouveau système, aux articles 64, 65 et 69 des lois coordonnées.

L'article 65 prévoyait la remise aux commissaires, chaque semestre, d'un état résumant la situation active ou passive. Il est précisé que ce document doit être remis au moins chaque semestre, pour souligner l'intérêt que présente la pratique de fournir cet état aux commissaires aussi souvent que possible, sans que soit cependant entravée l'activité productrice de l'entreprise.

Il est apparu également nécessaire de préciser l'objet du rapport que les commissaires soumettront eux-mêmes à l'Assemblée Générale, rapport dans lequel ils feront non seulement connaître comment ils ont contrôlé les inventaires, mais ils certifieront que la société s'est conformée aux prescriptions relatives à la comptabilité des commerçants.

Comme le préoyaient le Comité permanent du Conseil de Législation ainsi que la proposition de loi De Schrijver, il apparaît absolument superflu et même contre-indiqué d'imposer aux commissaires-reviseurs l'obligation de fournir

Zoals de voorgaande ontwerpen, handhaaft onderhavig voorstel het verbod voor de commissarissen gelijk welk voordeel onder gelijk welke vorm te ontvangen vanwege de vennootschap, en het verbod voor de vennootschap hun leningen of voorschotten toe te staan, of waarborgen te hunnen voordele in te stellen (nieuw art. 70).

2) Onverenigbaarheden.

Het Vast Comité van de Raad voor Wetgeving stelde voor de commissarissen zekere onverenigbaarheden voor, ten einde op meer volledige wijze hun onafhankelijkheid ten opzichte der gecontroleerde vennootschap te verzekeren. Deze oorzaken van onverenigbaarheid zijn tweemaal :

- 1) diegene die voortkomen uit bepaalde banden van bloed- of aanverwantschap;
- 2) diegene die ontstaan uit de uitoefening van zekere functies.

Ze worden in onderhavig voorstel nader bepaald door een artikel 64ter, waardoor van het ambt van commissaris uitgesloten worden, enerzijds : de bloed- of aanverwanten in rechte linie, evenals de echtgenoot van de beheerders of bestuurders der gecontroleerde vennootschap; anderzijds : de personen die enig ambt uitoefenen in de gecontroleerde partij, evenals diegenen die persoonlijk aan de beheerders of bestuurders verbonden zijn krachtens een dienstcontract. Het is eveneens geschikt gebleken de onverenigbaarheid om reden van verwantschap, wat de commissarissen-revisoren aangaat, uit te breiden tot de vierde graad in de zijlinie.

Tenslotte, om elke onrechtstreekse vergoeding ten gunste der commissarissen te vermijden, wordt bepaald, dat degene die het mandaat van commissaris-revisor uitoefend heeft, gedurende drie jaar welke volgen op zijn ontslag of het verstrijken van zijn mandaat, niet tot beheerder of bestuurder kan benoemd worden in de vennootschap waarin hij zijn mandaat uitoefend heeft, en dat diegene, welke bediende van een vennootschap geweest is, door haar niet tot commissaris-revisor kan benoemd worden, dan ten minste drie jaar na zijn vertrek.

Verschillende beschikkingen.

Om de goede werking van het nieuw stelsel te verzekeren worden detailwijzigingen aangebracht in de artikelen 64, 65 en 69 der samengeordende wetten.

Bij artikel 65 werd bepaald dat ieder semester een staat aan de commissarissen zou worden overhandigd, waarop de actieve of passieve toestand wordt samengevat. Thans wordt nader bepaald dat dit document ten minste elk semester moet overhandigd worden, om het belang te onderlijnen van een praktijk waarbij deze staat zo dikwijls mogelijk aan de commissarissen zou verschaft worden, zonder dat daardoor de productieve bedrijvigheid van de onderneming belemmerd wordt.

Het is eveneens nodig gebleken, het voorwerp nader te bepalen van het verslag, dat de commissarissen zelf aan de algemene vergadering zullen onderwerpen. In dit verslag zullen zij niet alleen te kennen geven hoe zij de inventarissen nagezien hebben, maar zullen zij bevestigen dat de vennootschap zich gericht heeft naar de wettelijke voorschriften betreffende de boekhouding der handelaars.

Zoals voorzien door het Vast Comité van de Raad voor Wetgeving, alsook door het wetsvoorstel De Schrijver, schijnt het absoluut overbodig, en zelfs ongewenst, aan de commissarissen-revisoren de verplichting op te leggen,

un cautionnement. Leur responsabilité devient dans le système actuel une responsabilité professionnelle qui, par elle-même, doit offrir toutes les garanties nécessaires.

L'intervention des commissaires-reviseurs met en lumière le rôle réel qui est imparti aux commissaires dans les sociétés par actions, rôle de contrôle et de surveillance. Les commissaires ne peuvent en aucune manière s'immiscer dans la gestion de la société et, à cet égard, le texte des lois sur les sociétés, qui prévoit que les commissaires indiqueront dans leur rapport « les propositions qu'ils croient convenables » a été très pertinemment critiqué, notamment par M. Van Ryn, dans son « Etude sur le contrôle des sociétés » (1).

La présente proposition supprime ces termes de l'article 65 des lois coordonnées et supprime également, en conséquence, à l'article 77 les mots « contenant leurs propositions ».

L'intervention des commissaires-reviseurs s'indique tout autant pour les sociétés en commandite par actions faisant publiquement appel à l'épargne que pour les sociétés anonymes de même caractère. Les mêmes règles s'appliqueront donc également à cette autre catégorie de sociétés.

Les nouvelles obligations imposées tant aux administrateurs qu'aux commissaires sont sanctionnées par les dispositions pénales actuellement prévues dans les lois sur les sociétés en complétant dans ce sens les articles 201 et 204.

Il importe de prévoir un délai endéans lequel les sociétés visées par la présente proposition pourront prendre toutes dispositions nécessaires pour en appliquer les nouvelles règles.

Il faut également fixer un terme à dater duquel les nouvelles dispositions doivent toutes être appliquées sans exception. Ce dernier délai sera fixé par le Roi.

een borgsom te leveren. Hun verantwoordelijkheid wordt in het huidige systeem een professionele verantwoordelijkheid die op zichzelf alle nodige waarborgen moet bieden.

Door de tussenkomst der commissarissen-revisoren wordt de werkelijke rol belicht die toegekend wordt aan de commissarissen in de vennootschappen op aandelen: een rol van controle en toezicht. De commissarissen mogen zich op generlei wijze inmengen in de zaakvoering van de vennootschap. In dit opzicht werd de tekst van de wetten op de vennootschappen, waardoor bepaald wordt dat de commissarissen in hun verslag « de voorstellen die zij passend achten » zullen aanduiden, aan zeer zaakkundige critiek onderworpen, namelijk door de heer Van Ryn, in zijn « Etude sur le contrôle des sociétés » (1).

Door onderhavig voorstel worden deze termen van artikel 65 van de samengeordende wetten weggelaten, evenals, ten gevolge hiervan, de woorden « die hun voorstellen bevatten » bij artikel 77.

De tussenkomst van de commissarissen-revisoren is evenzeer aangewezen voor de commanditaire vennootschappen op aandelen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers, als voor de naamloze vennootschappen van dezelfde aard. Dezelfde regels zijn dus ook op deze andere categorie vennootschappen toepasselijk.

De nieuwe verplichtingen, opgelegd zowel aan de beheerders als aan de commissarissen, worden bekrachtigd door de strafbepalingen welke thans in de wetten op de vennootschappen voorzien zijn. De artikelen 201 en 204 worden in deze zin aangevuld.

Het is van belang een termijn te bepalen binnen welke de vennootschappen waarop onderhavig wetsvoorstel doelt, alle maatregelen zullen kunnen nemen die nodig zijn om de nieuwe regels toe te passen.

Eveneens dient een termijn bepaald vanaf welke alle nieuwe beschikkingen zonder uitzondering zullen moeten worden toegepast. Deze termijn zal worden bepaald door de Koning.

Raymond SCHEYVEN.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 64 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales est rédigé comme suit :

« Art. 64. — La surveillance de la société doit être confiée à un ou plusieurs commissaires nommés par l'assemblée générale des actionnaires qui détermine leur nombre.

Dans les sociétés faisant publiquement appel à l'épargne, le commissaire ou s'il y a plusieurs commissaires, l'un d'entre-eux au moins sera choisi parmi les membres de l'Ordre des reviseurs d'entreprises. Ils portent le titre de « commissaire-reviseur ».

Cette disposition n'est pas applicable aux entreprises visées par l'alinéa 1 de l'article premier de l'arrêté royal du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques, ni aux entreprises visées au 1^{er} et 2^o du second alinéa du même article.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 64 der samengeordende wetten op de handelsvennootschappen doen luiden als volgt :

« Art. 64. — Het toezicht op de vennootschap moet worden toevertrouwd aan een of meer commissarissen, benoemd door de algemene vergadering der aandeelhouders, die hun aantal bepaalt.

In de vennootschappen die een publiek beroep doen op de geldbeleggers, zal de commissaris, of indien er meer dan een commissaris is, ten minste een van deze gekozen worden onder de leden van de Orde der Bedrijfsrevisoren. Zij voeren de titel van « commissaris-revisor ».

Deze beschikking is niet toepasselijk op de ondernemingen bedoeld bij het eerste lid van het eerste artikel van het Koninklijk besluit van 9 Juli 1935 op de controle van de banken, noch op de ondernemingen bedoeld bij 1^o en 2^o van het tweede lid van hetzelfde artikel.

(1) Jean Van Ryn: « La réforme du contrôle des sociétés commerciales et l'expérience anglaise », 1945, p. 96.

(1) Jean Van Ryn: « La réforme du contrôle des sociétés commerciales et l'expérience anglaise », 1945, p. 96.

Sont considérées comme faisant publiquement appel à l'épargne au sens de la présente loi :

1° les sociétés, quelle que soit l'importance ou la diffusion de leur capital, dont les titres sont inscrits à une bourse de fonds publics du royaume;

2° les sociétés dont les titres ont fait l'objet, lors de la constitution ou ultérieurement par la société ou par des tiers, d'une offre de souscription ou de vente ayant dû être précédée de la publication de la notice prévue à l'article 36;

3° les sociétés qui ont, dans les mêmes conditions, offert en vente ou en souscription des obligations ou dont les obligations sont cotées à une bourse du royaume.

La durée du mandat des commissaires est de 3 ans au moins et de six ans au plus; il est toujours révocable par l'assemblée générale des actionnaires.

En cas de révocation d'un commissaire-reviseur, l'ordre du jour de l'assemblée générale précisera clairement qu'il s'agit d'un commissaire ayant cette qualité.

Si, par suite de décès ou autrement, le nombre des commissaires est réduit de plus de moitié ou s'il n'y a plus de commissaire-reviseur, le conseil d'administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement du ou des commissaires manquants. »

Art. 2.

Sont insérés après l'article 64, les articles 64bis, 64ter, 64quater, rédigés comme suit :

« Art. 64bis. — L'assemblée générale détermine les émoluments des commissaires, ces émoluments consistent en une somme fixe établie chaque année par l'assemblée générale.

En dehors de ces émoluments, les commissaires ne peuvent recevoir aucun avantage de la société, sous quelque forme que ce soit.

La société ne peut leur consentir des prêts ou avances ni donner ou constituer des garanties à leurs profit. »

« Art. 64ter. — Les commissaires ne peuvent exercer aucune autre fonction dans la société soumise à leur surveillance.

Ne peuvent exercer, ni continuer à exercer les fonctions de commissaire :

a) le conjoint, les parents ou alliés en ligne directe et, en outre, s'ils s'agit des commissaires-reviseurs, les parents et alliés en ligne collatérale jusqu'au quatrième degré inclusivement, de l'un des administrateurs ou directeurs;

b) les personnes qui sont liées à ces administrateurs ou directeurs en vertu d'un contrat de louage de services. »

« Art. 64quater. — Celui qui a été désigné comme commissaire-reviseur ne peut pendant les trois années qui suivent sa démission ou l'expiration de son mandat, être nommé administrateur ou directeur dans la société où il a exercé ce mandat.

Celui qui aura été le préposé d'une société ne pourra être désigné comme reviseur par celle-ci que trois années au moins après qu'il aura quitté son service. »

Worden beschouwd als doende een publiek beroep op de geldbeleggers, in de zin van onderhavige wet :

1° de vennootschappen, welke ook het belang of de verspreiding van hun kapitaal weze, waarvan de aandelen ingeschreven zijn bij een effectenbeurs van het koninkrijk;

2° de vennootschappen waarvan de aandelen, bij de oprichting of later, vanwege de vennootschap of vanwege derden het voorwerp hebben uitgemaakt van een aanbod tot onderschrijving of tot verkoop, dat moest voorafgegaan worden door de bekendmaking van het bericht voorzien bij artikel 36;

3° de vennootschappen die, onder dezelfde voorwaarden, tot verkoop of onderschrijving, obligaties aangeboden hebben of waarvan de obligaties bij een beurs van het Koninkrijk genoteerd worden.

De duur van het mandaat der commissarissen bedraagt ten minste 3 jaar en ten hoogste 6 jaar; ze kunnen steeds afgezet worden door de algemene vergadering der aandeelhouders.

In geval van afzetting van een commissaris-revisor, zal de agenda van de algemene vergadering duidelijk vermelden, dat het een commissaris geldt die deze hoedanigheid bezit.

Indien ten gevolge van overlijden, of op andere wijze, het aantal commissarissen tot op minder dan de helft daalt, of indien er geen commissaris-revisor meer is, moet de raad van beheer onmiddellijk de algemene vergadering bijeenroepen om in de vervanging van de ontbrekende commissaris(sen) te voorzien. »

Art. 2.

Na artikel 64, de artikelen 64bis, 64ter, 64quater, inlassen, welke luiden als volgt :

« Art. 64bis. — De algemene vergadering bepaalt de vergoedingen van de commissarissen; deze vergoedingen bestaan uit een vaste som die ieder jaar door de algemene vergadering vastgesteld wordt.

Buiten deze vergoedingen mogen de commissarissen geen enkel voordeel, in welke vorm ook, van de vennootschap ontvangen.

De vennootschap mag hun geen leningen of voorschotten toestaan, noch waarborgen geven of instellen te hunnen bate. »

« Art. 64ter. — De commissarissen mogen generlei ander ambt uitoefenen in de vennootschap welke aan hun toezicht onderworpen is.

Mogen het ambt van commissaris noch uitoefenen, noch voortgaan het uit te oefenen :

a) de echtgenoot, de bloed- of aanverwanten in rechte linie en, daarenboven, als het commissarissen-revisoren geldt, de bloed- of aanverwanten in de zijlinie, tot de vierde graad inbegrepen, van een der beheerders of bestuurders;

b) de personen die aan deze beheerders of bestuurders verbonden zijn krachtens een dienstcontract. »

« Art. 64quater. — Wie aangewezen is tot commissaris-revisor kan, gedurende drie jaar welke volgen op zijn ontslag of het verstrijken van zijn mandaat, niet tot beheerder of bestuurder benoemd worden in de vennootschap waarbij hij dit mandaat heeft uitgeoefend.

Wie bediende bij een vennootschap geweest is, kan door deze niet worden aangewezen tot revisor, tenzij ten minste drie jaar nadat hij uit haar dienst is getreden. »

Art. 3.

L'alinéa 2 de l'article 65 des lois coordonnées est modifié comme suit :

« Art. 65, alinéa 2. — Il leur est remis au moins chaque semestre, par l'administration, un état résumant la situation active et passive. Les commissaires doivent soumettre à l'Assemblée Générale le résultat de leur mission, lui faire connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires et certifier que la société s'est conformée aux prescriptions relatives à la comptabilité des commerçants.

Si certains des commissaires de la société ne sont pas reviseurs d'entreprises, le ou les commissaires-reviseurs établissent un rapport distinct. »

Art. 4.

L'article 69 des lois coordonnées est complété par un 3^{me} alinéa libellé comme suit :

« Les commissaires-reviseurs sont dispensés de fournir ce cautionnement. »

Art. 5.

A l'article 77, in fine, les mots « contenant leurs propositions » sont supprimés.

Art. 6.

L'alinéa 2 de l'article 80 est modifié comme suit :

« Art. 80, al. 2. — A la suite du bilan sont publiés les nom, prénoms, profession et domicile des administrateurs et commissaires en fonction, avec mention spéciale du ou des commissaires-reviseurs, ainsi qu'un tableau indiquant l'emploi et la répartition des bénéfices nets conformément aux décisions de l'Assemblée Générale. »

Art. 7.

L'article 111 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales est complété comme suit :

« Art. 111, in fine. — Dans les sociétés faisant publiquement appel à l'épargne, un des commissaires au moins doit être choisi parmi les membres de l'ordre des reviseurs d'entreprises; il porte le titre de commissaire-reviseur. »

Art. 8.

L'article 201 est complété par les dispositions suivantes :

« Art. 201. —

6° Celui qui exerce les fonctions de commissaire ou continue de les exercer en contravention aux dispositions de l'article 64ter;

7° Celui qui accepte un mandat ou un emploi contrairement aux dispositions de l'article 64quater. »

Art. 9.

L'article 204 est complété comme suit :

« Art. 204. —

5° Les administrateurs qui contreviennent à l'article 64;

Art. 3.

Lid 2 van artikel 65 der samengeordende wetten wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 65, lid 2. — Ten minste ieder semester wordt hun door het beheer een staat overhandigd, waarop de actieve en passieve toestand samengevat staan. De commissarissen moeten het resultaat van hun opdracht aan de algemene vergadering onderwerpen, haar te kennen geven op welke wijze zij de inventarissen gecontroleerd hebben, en bevestigen dat de vennootschap zich geschikt heeft naar de voorschriften betreffende de boekhouding der handelaars.

Indien sommige commissarissen van de vennootschap geen ondernemingsrevisoren zijn, stellen de commissaris(sen)-revisor(en) een afzonderlijk verslag op. »

Art. 4.

Artikel 69 van de samengeordende wetten wordt aangevuld door een 3^{de} lid, dat luidt als volgt :

« De commissarissen-revisoren worden er van ontslagen deze borgsom te leveren. »

Art. 5.

Aan het slot van artikel 77 de woorden weglaten : « hun voorstellen bevattend ».

Art. 6.

Lid 2 van artikel 80 wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 80, lid 2. — Volgend op de balans worden de naam, voornamen, beroep en woonplaats van de beheerders en commissarissen in functie bekend gemaakt, met bijzondere vermelding van de commissaris(sen)-revisor(en), alsook een tabel waarop het gebruik en de verdeling der nettowinsten, overeenkomstig de beslissingen der algemene vergadering, aangeduid staan. »

Art. 7.

Artikel 111 van de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen wordt aangevuld als volgt :

« Art. 111 in fine. — In de vennootschappen welke een publiek beroep doen op de geldbeleggers, moet ten minste een van de commissarissen gekozen worden onder de leden van de Orde der Bedrijfsrevisoren; hij voert de titel van commissaris-revisor. »

Art. 8.

Artikel 201 wordt aangevuld door volgende beschikkingen :

« Art. 201. —

6° Wie de functies van commissaris uitoefent of voortgaat uit te oefenen in overtreding van de beschikkingen van artikel 64ter;

7° Wie een mandaat of een betrekking aanvaardt in tegenstelling met de beschikkingen van artikel 64quater. »

Art. 9.

Artikel 204 wordt aangevuld als volgt :

« Art. 204. —

5° De beheerders die artikel 64 overtreden;

6° Les administrateurs, directeurs ou commissaires qui contreviennent à l'article 64bis. »

Dispositions transitoires.

Art. 10.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Un arrêté royal fixera la date de son application par catégories de sociétés.

31 mai 1951.

6° De beheerders, bestuurders of commissarissen die artikel 64bis overtreden. »

Overgansbepalingen.

Art. 10.

Onderhavige wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De datum van toepassing er van wordt bepaald bij Koninklijk besluit per categorieën van vennootschappen.

31 Mei 1951.

Raymond SCHEYVEN,
Henri HEYMAN,
Gaston EYSKENS,
Paul HUMBLET,
Hilaire WILLOT.
